

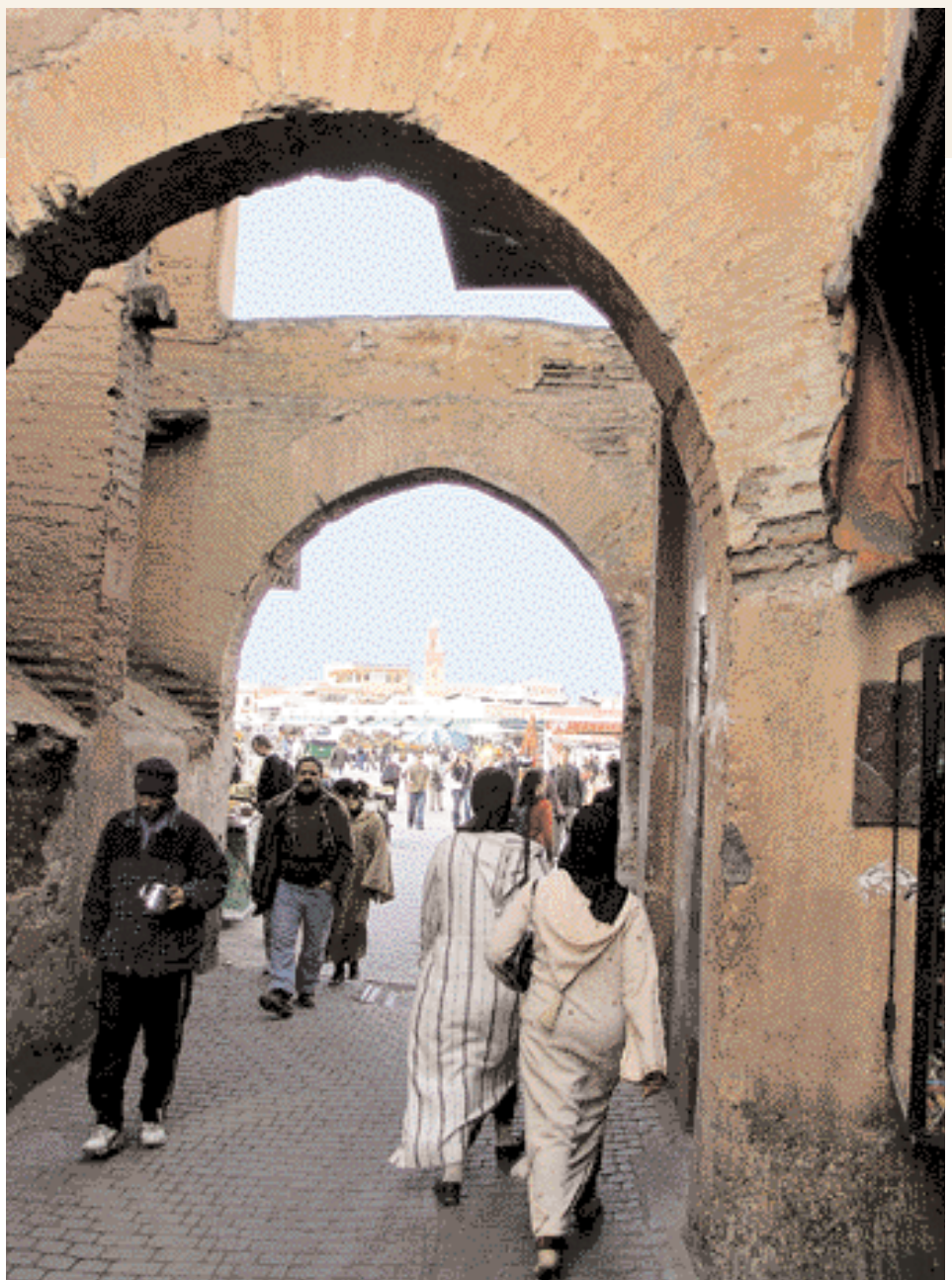
# Lorsque l'étranger visite Marrakech

> Texte et photos:  
Armin Gemmer

«La perle rouge du sud», «Le cœur palpitant du Maroc», «Théâtre de l'Orient», «Table de diversités», «Ville de palmiers», tels sont les qualificatifs de Marrakech, lorsque les gens parlent d'elle, notamment la place préférée, Jamaa El Fna. Les guides de voyage européens ne cessent de la louer excessivement. La ville saurait-elle répondre aux attentes suscitées par les guides de voyage ?

Pour les nombreux gens qui ne l'ont pas encore visitée, Marrakech a un effet ensorcelant. C'est une ville pleine de parfum oriental, où la traditionnelle vie arabe est toujours présente. Pour ceux qui connaissent profondément l'Afrique et le Monde Arabe, entrer dans la place Jamaa El Fna, signifie tomber sous le charme des sons des tambours, des numéros des acrobates et des charmeurs de serpents. Aussi le terme «Théâtre de l'Orient», convient-il parfaitement à ce que l'ont peut y voir. Pourquoi? Parce que le terme «Orient» est un terme artificiel qui décrit la manière avec laquelle les auteurs et poètes occidentaux avaient perçu ce pays étranger. Mais, quel terme pourrait-il décrire Jamaa El Fna mieux que «théâtre»? Toutes les descriptions sont unanimes à qualifier cette place de théâtre.

Ce site répond aux besoins de tout touriste. Mais, ce qui est sûr, c'est que cette place n'est pas le Maroc. Pour les amateurs d'aventures qui évitent les circuits touristiques habituels, ils ne trouveront pas nécessairement ce qu'ils recherchent sur la base de ce qu'ils avaient lus dans les récits de voyage d'il y a un siècle. Non, Marrakech est une ville métropolitaine moderne. On y trouve des choses uniques qui méritent d'être découvertes. Pas seulement cette place qui n'est pas belle, qui n'a aucun cachet arabe et qui paraît monotone le jour; mais qui a été choisie par l'UNESCO comme un patrimoine culturel universel. Ce qu'on y trouve d'unique, c'est la Médina de Marrakech. S'il y a une attraction importante ▶



Ruelle au sud de Jamaa El Fna

زقاق ضيق في جنوب ساحة جامع الفنا



الحاوي في ساحة جامع الفنا  
Charmeur de serpent à Jamaa El Fna



Jus d'orange frais

عصير البرتقال الطازج

que le touriste ne doit pas rater, c'est bien Marrakech elle-même. Il ne faut pas accepter tout ce qui est dit dans les guides de voyage. Le qualificatif de «Perle rouge du sud» n'est pas une création des guides de voyage modernes, mais il revient à une poétesse andalouse du 12<sup>ème</sup> siècle, Hafsa Bint El Hadj. Celle-ci fut fascinée par la ville longtemps louée par les voyageurs arabes pour sa couleur ocre unique et pour sa dimension. Elle fut le symbole du pouvoir des Almoravides. Le sultan Youssouf Ben Tachafine (1009-1106), dont le pouvoir avait englobé le nord de l'Espagne, avait fondé en 1070 une ville gigantesque sur un espace aride. La ville reste gigantesque, même avec les critères actuels. La muraille qui l'entoure atteint 13 km et elle abrite le plus grand souk du monde. La découverte de la médina de Marrakech nécessite des semaines. Seulement une partie d'elle est, en vérité, bien connue du touriste commun.

### Les marchés

De nombreux historiens prétendent que le terme «marché», utilisé par toutes les langues européennes provient du souk de Marrakech, et que cette forme de commerce est arrivée en Europe par le biais de l'Espagne. Lorsqu'on entre pour la première fois dans un souk, on y voit des labyrinthes. Mais, après quelques heures, on y découvre la logique et les indications d'orientation. De nombreux artisans offrent aujourd'hui leurs articles aux



Boutique de dattes au souk

محل في السوق يبيع التمر

touristes. Même avec la construction de centres de commerce modernes, les gens continuent à s'approvisionner du souk. Du côté nord de Jamaa El Fna, il y a le portail principal du souk, où l'on trouve le souk de poterie, puis le souk Sammarine où se vendent les articles de textile, derrière la place du souk des céréales, d'où émanent deux rues, la rue des Attarines (vendeurs d'épices) et la rue du grand souk. Les ruelles étroites des alentours ne connaissent pas une grande affluence. Là, on peut observer les artisans travaillant dans leurs ateliers. Il est particulièrement intéressant d'observer les souks des menuisiers et des

forgerons.

En dégustant un thé à la menthe, on a l'opportunité de communiquer avec les habitants locaux.

### Mosquées et écoles religieuses

La plus grande mosquée de la ville est Koutoubia (accès seulement pour les Musulmans). Fondée en 1120 et restaurée au 19<sup>ème</sup> siècle, on y effectue la prière du vendredi. La Medersa Ali Ben Youssef remonte au 14<sup>ème</sup> siècle, elle fut la plus grande école coranique du Maroc. Le minaret de la Koutoubia, haut de 70 m, est visible de ▶



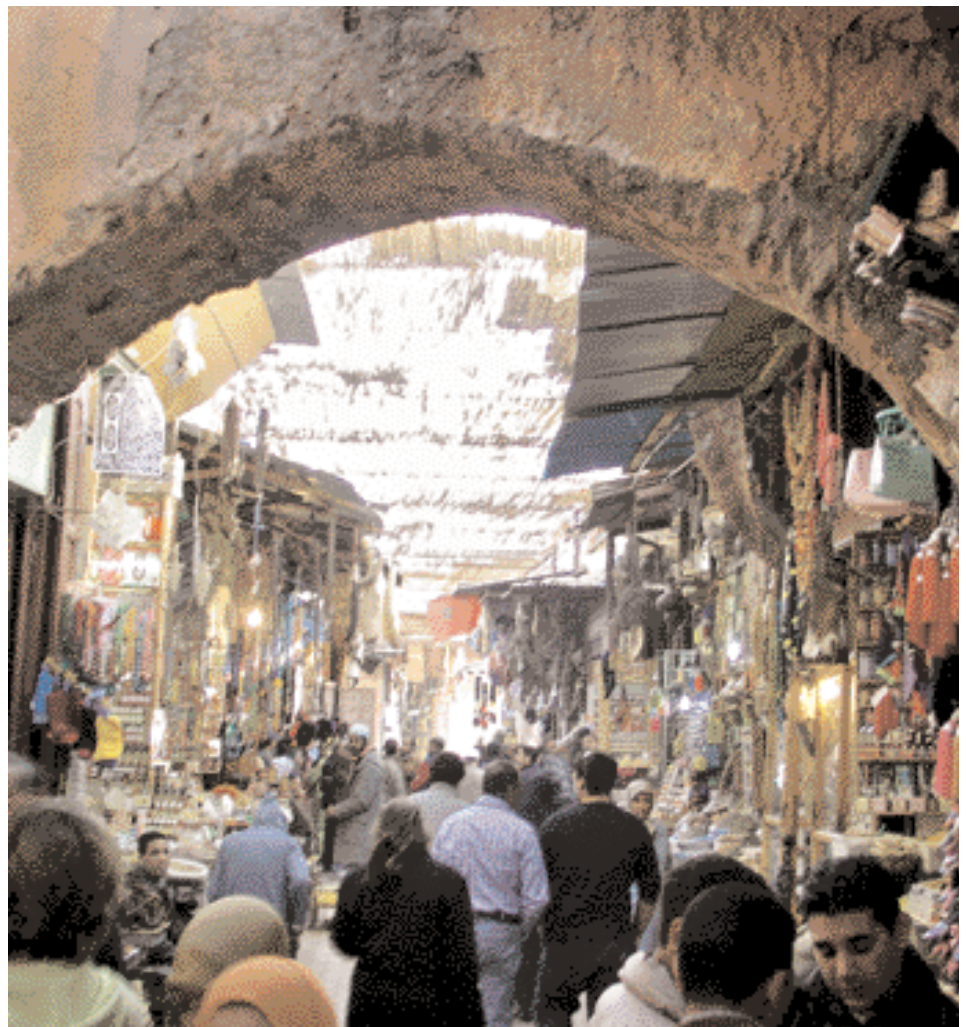
Après-midi au coeur de Marrakech

فترة ما بعد الظهر في قلب مراكش

tous les coins de la ville. C'est un monument historique, de forme carrée, comme ceux de la Giralda de Séville et de Hassan de Rabat, et couronné de quatre boules en cuivre. On dit qu'autrefois, elle avait des boules en or massif. Les restes de l'esplanade en mosaïque verte au pied du minaret montrent un aspect du passé glorieux de cette mosquée. La salle de prière englobe 17 pavillons et 112 colonnes, et accueille 1200 priers. De la porte Agnaou, au sud de la ville, on accède à la Kasbah, aux tombeaux des Saadiens, au palais Bahia et aux palais des sultans.

Au sud de la mosquée de la Kasbah, on trouve les tombeaux des sultans Saadiens (dynastie qui a précédé l'actuelle dynastie Alaouite). A côté, il y a la fastueuse mosquée fondée sur le mausolée du sultan Ahmed el Mansour (Saadiens). Contrairement à la mosquée de la Kasbah, elle ne comporte pas de mausolée ; mais elle a un musée, qu'on peut visiter. On peut visiter les palais Bahia et Badii. La promenade aux alentours de ces monuments entourés de jardins et des montagnes de l'Atlas, en arrière plan, est très agréable.

Il faut également visiter le musée de Marrakech, le musée de l'art islamique et le musée de l'art marocain. Ainsi que l'un des splendides parcs arabes, si vous avez le temps. Même, si ce qu'on voit ici ne représente pas le Maroc moderne, il s'agit d'un lieu convenable, d'un lieu idéal pour apprendre à connaître des régions voisines sensationnelles et exotiques. ■



Souk près de la place Rahba Kedima

سوق قرب ساحة الرحبة القديمة